



SECRETARIAT

19 JAN. 2005

RÉGIE DE L'ÉNERGIE

Le 19 janvier 2005

Par messenger

Me Véronique Dubois
Secrétaire
RÉGIE DE L'ÉNERGIE
800, Place Victoria, bureau 255
Montréal (Québec)
H4Z 1A2

Affaires juridiques
Hydro-Québec
4^e étage
75, boul. René-Lévesque Ouest
Montréal (Québec) H2Z 1A4

Téléphone : (514) 289-2211, p. 3558
Télécopieur : (514) 289-5197

OBJET : Surveillance de la procédure d'appel d'offres d'Hydro-Québec.
Bloc d'énergie produit par cogénération à partir d'une capacité de 350 MW.
Dossier de la Régie : SAO-04-002
Notre dossier : R000125/NL/YF

Chère consoeur,

Hydro-Québec dépose à la Régie, en trois (3) copies, l'addenda numéro 1 (versions française et anglaise), émis le 13 janvier 2005, relativement à l'appel d'offres mentionné en objet.

Nous vous prions d'agréer, chère consoeur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.


Nicole Lemieux

/mb

Avocat en chef
Pierre Gagnon
Directrice -- Distribution
Jacinte Lafontaine
Directrice -- Production
Isabelle Rayle-Doiron
Directeur -- TransÉnergie
F. Jean Morel

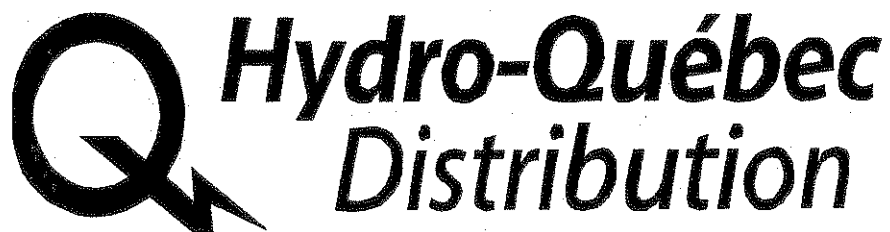
Avocats
Stéphanie Assouline
Sophie Baril
Chantal Béique
Paul Charbonneau
Josée Deland
Dominique Downs
Valérie Durand
Eric Fraser

Yves Fréchette
Rita-Rose Gagné
Christian Houde
Line Janelle
Jean-François Lacasse
Julie Lapierre
Nicole Lemieux

Jean-François Mercure
Maria Moudir
Cathy Noseworthy
Louise Ouellet
Jocelyne Paquette
Pascal Parent
Michel Pasini

Dominique Piché
Louis Prévost
Jean Rajotte
Syvly Rhéaume
Carolina Rintret
Jean-Olivier Tremblay
Simon Turmel

202



Une division d'Hydro-Québec

**APPROVISIONNEMENT EN ÉLECTRICITÉ
BESOINS QUÉBÉCOIS
POUR 2005**

**Document d'appel d'offres
A/O 2004-02**

**- ÉLECTRICITÉ PRODUITE PAR COGÉNÉRATION -
-
PUISSANCE ANNUELLE GARANTIE TOTALISANT 350 MW
ET
ÉNERGIE ASSOCIÉE**

ADDENDA #1

Date d'émission: 13 janvier 2005

ADDENDA #1
13 janvier 2005
Appel d'offres A/O 2004-02

Cet addenda #1 fait partie intégrante du document d'appel d'offres A/O 2004-02 et le modifie de la façon suivante :

1. Chapitre 1 : Introduction

La page frontispice du Document d'appel d'offres est annulée et remplacée par la page 2 du présent addenda.

L'article 1.5 - Échéancier - est annulé et remplacé par l'article 1.5 présenté à la page 3 du présent addenda.

2. Chapitre 4 : Instructions aux soumissionnaires

L'article 4.13 – Dépôt des soumissions – est annulé et remplacé par l'article 4.13 présenté à la page 4 du présent addenda.

L'article 4.14 – Ouverture des soumissions – est annulé et remplacé par l'article 4.14 présenté à la page 4 du présent addenda.

L'article 4.15 – Validité de la soumission – est annulé et remplacé par l'article 4.15 présenté à la page 5 du présent addenda.

3. Annexe 10 : Formule de soumission

La page frontispice de la Formule de soumission est annulée et remplacée par la page 6 du présent addenda.

La section 1.1 – Certification – est annulée et remplacée par la section 1.1 présentée à la page 7 du présent addenda.

Les modifications apportées par l'addenda No 1 sont identifiées par la note « R1 » (révision 1). Placée en marge d'une page, cette note indique le paragraphe, le tableau ou l'article qui a été révisé ou ajouté. Le soumissionnaire doit s'assurer d'avoir bien identifié les modifications apportées au paragraphe, au tableau ou à l'article concerné.



Une division d'Hydro-Québec

**APPROVISIONNEMENT EN ÉLECTRICITÉ
BESOINS QUÉBÉCOIS**

**Document d'appel d'offres
A/O 2004-02**

– ÉLECTRICITÉ PRODUITE PAR COGÉNÉRATION –

**–
PUISSANCE ANNUELLE GARANTIE TOTALISANT
350 MW
ET
ÉNERGIE ASSOCIÉE**

**Date d'émission : 6 octobre 2004
Date de dépôt : 19 avril 2005**

R1

1.1 Échéancier

L'échéancier du présent appel d'offres est présenté ci-dessous :

- Date de la conférence préparatoire pour les intéressés à soumissionner
 - Séance en français 27 octobre 2004
 - Séance en anglais 28 octobre 2004
- Date limite de dépôt du Formulaire d'inscription à l'appel d'offres (Avis d'intention de soumissionner) 16 novembre 2004
- R1 ▪ Date de dépôt des soumissions 19 avril 2005
- R1 ▪ Date d'ouverture des soumissions 20 avril 2005
- R1 ▪ Annonce des soumissions retenues Juillet 2005
(à titre indicatif seulement)
- R1 ▪ Signature des contrats Novembre 2005
(à titre indicatif seulement)

Les dates mentionnées aux quatre (4) premiers points ci-dessus sont susceptibles d'être modifiées par addenda à la seule discrétion d'Hydro-Québec Distribution. Les dates pour l'annonce des soumissions retenues et la signature des contrats sont mentionnées à titre indicatif seulement.

4.13 Dépôt des soumissions

- RI** Le soumissionnaire doit déposer sa soumission au bureau des soumissions désigné ci-après, avant le **19 avril 2005 à 15h00**, heure de Montréal. Un original signé et six (6) copies signées de la soumission, incluant toute la documentation, la traite bancaire ou le chèque, doivent être transmis au Représentant officiel à l'adresse suivante :

Raymond Chabot Grant Thornton
Réf. : Hydro-Québec Distribution /Appel d'offres A/O 2004-02
- Cogénération 350 MW -
600, rue de la Gauchetière Ouest, bureau 1900
Montréal (Québec)
Canada H3B 4L8

Chaque enveloppe de soumission doit porter le nom, l'adresse exacte du soumissionnaire, le numéro d'appel d'offres et la mention «**SOUSSION CONFIDENTIELLE**». Les soumissions transmises par télécopieur ou par voie électronique sont rejetées.

Le soumissionnaire doit reproduire, sous format électronique, une copie de sa soumission telle que complétée, en plus des copies papier demandées lors du dépôt des soumissions (voir Section 6.2 de la Formule de soumission).

Hydro-Québec Distribution ne rembourse aucuns frais au soumissionnaire relatifs à la préparation de sa soumission.

4.14 Ouverture des soumissions

- RI** L'ouverture des soumissions est publique et aura lieu le **20 avril 2005 à 9h00** à l'adresse suivante :

Raymond Chabot Grant Thornton
600, rue de la Gauchetière Ouest, bureau 1900
Montréal (Québec)
Canada H3B 4L8

Les documents de soumission déposés par les soumissionnaires sont gardés confidentiels. Suite à l'ouverture des soumissions, seules les informations suivantes seront affichées sur le site Internet d'Hydro-Québec Distribution :

- le nom du soumissionnaire ;
- la nature de la source d'approvisionnement ;
- la localisation de la centrale de cogénération ;
- la puissance contractuelle offerte ;
- la date de disponibilité de la centrale de cogénération
- la liste des soumissions rejetées à l'ouverture des soumissions, le cas échéant.

4.15 Validité de la soumission

R1 La soumission doit être valide jusqu'au **1^{er} décembre 2005**.



Une division d'Hydro-Québec

**APPROVISIONNEMENT EN ÉLECTRICITÉ
BESOINS QUÉBÉCOIS**

**Document d'appel d'offres
A/O 2004-02**

FORMULE DE SOUMISSION

**PUISSANCE ANNUELLE GARANTIE TOTALISANT 350 MW
ET
ÉNERGIE ASSOCIÉE
ÉLECTRICITÉ PRODUITE PAR COGÉNÉRATION**

**Date d'émission : 6 octobre 2004
Date de dépôt : 19 avril 2005**

R1

1.1 CERTIFICATION

Nom du soumissionnaire : _____

Adresse du soumissionnaire : _____

Code d'utilisateur reçu lors de l'inscription à l'appel d'offres : _____

Nombre d'addenda reçus : _____

R1 Les prix, conditions et termes de cette soumission sont valides jusqu'au : **1^{er} décembre 2005.**

Nous soussigné(e)s, après avoir pris connaissance du document d'appel d'offres, de ses annexes, des documents mis à notre disposition par Hydro-Québec Distribution ainsi que des addenda, avons complété les informations demandées à la Formule de soumission, ce qui représente notre soumission. Nous certifions que toute information fournie et affirmation faite sont véridiques et acceptons d'être lié(e)s par les représentations, termes et conditions contenus dans notre soumission.

Nous joignons à notre soumission (cochez) :

- une copie certifiée de la résolution du conseil d'administration du soumissionnaire autorisant le représentant officiel à déposer et signer la présente soumission ou, une copie certifiée d'une résolution du conseil d'administration à laquelle est jointe une certification attestant que le représentant officiel désigné a la capacité d'engager le soumissionnaire par la présente soumission ;
- une procuration en faveur de chacun des signataires dans le cas d'une société ou d'une coentreprise ;
- une déclaration de possibilité de conflit d'intérêts.

Signature du représentant officiel

Date

Nom (caractères d'imprimerie)

Titre du représentant officiel autorisé à signer



Une division d'Hydro-Québec

**ELECTRICITY SUPPLY FOR
QUÉBEC NEEDS**

**Call for Tenders Document
A/O 2004-02**

– ELECTRICITY GENERATED BY COGENERATION –

**–
ANNUAL FIRM CAPACITY FOR A TOTAL OF 350 MW
AND
ASSOCIATED ENERGY**

ADDENDUM #1

Issue date: January 13, 2005

ADDENDUM #1
January 13, 2005
CALL FOR TENDERS A/O 2004-02

This addendum #1 is an integral part of the A/O 2004-02 Call for Tenders Document and modifies it as follows :

1. Chapter 1: Introduction

The frontispiece page of the Call for tenders document is now void and is replaced by page 2 of this addendum.

Article 1.5 – Timetable – is now void and is replaced by article 1.5 appearing on page 3 of this addendum.

2. Chapter 4: Instructions to bidders

Article 4.13 – Bid submission – is now void and is replaced by article 4.13 appearing on page 4 of this addendum.

Article 4.14 – Bid opening – is now void and is replaced by article 4.14 appearing on page 4 of this addendum.

Article 4.15 – Bid validity – is now void and is replaced by article 4.15 appearing on page 5 of this addendum.

3. Appendix 10: Bid submission

The frontispiece page of the Bid Form is now void and is replaced by page 6 of this addendum.

Section 1.1 – Certification – is now void and is replaced by section 1.1 appearing on page 7 of this addendum.

Modifications made through Addendum #1 are identified by "R1" (revision 1). Such identification is placed in the margin of a page to indicate that a paragraph, table or article has been revised, added or removed. It is the bidder's responsibility to identify all modifications made to the paragraph, table or article identified in such a manner.



Une division d'Hydro-Québec

**ELECTRICITY SUPPLY FOR
QUÉBEC NEEDS**

**Call for Tenders Document
A/O 2004-02**

- ELECTRICITY GENERATED BY COGENERATION -

**-
ANNUAL FIRM CAPACITY FOR A TOTAL OF
350 MW
AND
ASSOCIATED ENERGY**

**Issue date: October 6, 2004
Closing date: April 19, 2005**

RI

1.1 Timetable

The timetable for this call for tenders is as follows:

- Pre-bid conference for potential bidders
 - French session October 27, 2004
 - English session October 28, 2004
- Deadline for submitting the Call for Tenders Registration Form (Notice of Intent to Bid) November 16, 2004
- R1 ▪ Bid submission deadline April 19, 2005
- R1 ▪ Bid opening April 20, 2005
- R1 ▪ Announcement of bids retained July 2005
(as an indication)
- R1 ▪ Execution of contracts November 2005
(as an indication)

The dates indicated in the first four (4) points above may be modified through an addendum at the sole discretion of Hydro-Québec Distribution. The dates for the bid announcement and contract execution are tentative only.

4.13 Bid submission

RI The bidder shall submit its bid at the Bids Office designated below prior to **April 19, 2005 at 3:00 p.m.**, Montréal time. One signed original and six (6) signed copies of the bid, including all documentation and the bank draft, cheque or certified cheque, shall be sent to the Official Representative at the following address:

**Raymond Chabot Grant Thornton
Ref.: Hydro-Québec Distribution / Call for Tenders A/O 2004-02
- Cogeneration 350 MW -
600, rue de la Gauchetière Ouest, Suite 1900
Montréal (Québec)
Canada H3B 4L8**

Each bid envelope shall bear the name and exact address of the bidder, as well as the number of the call for tenders and the words "**CONFIDENTIAL BID.**" Bids sent by fax or by electronic means shall be rejected.

Bidders must provide, in electronic form, a copy of their bid as completed, in addition to the paper copies requested when the bid is submitted (see Section 6.2 of the Bid Form).

Hydro-Québec Distribution shall not refund bidders for any costs related to the preparation of their bids.

4.14 Bid opening

RI The bid opening shall be public and shall take place on **April 20, 2005 at 9:00 a.m.** at:

**Raymond Chabot Grant Thornton
600, rue de la Gauchetière Ouest, Suite 1900
Montréal (Québec)
Canada H3B 4L8**

The bid documents submitted by the bidders are kept confidential. At bid opening, only the following information will be posted at the Web site:

- Name of bidder;
- Type of supply source;
- Location of cogeneration plant;
- Contract capacity offered;
- Date of availability of the cogeneration plant;
- List of bids rejected at bid opening, if any.

4.15 Bid validity

R1 Bids must be valid until December 1, 2005.



Une division d'Hydro-Québec

**ELECTRICITY SUPPLY
FOR QUÉBEC NEEDS**

**Call for Tenders Document
A/O 2004-02**

BID FORM

**ANNUAL FIRM CAPACITY FOR A TOTAL OF 350 MW
AND
ASSOCIATED ENERGY
ELECTRICITY GENERATED THROUGH
COGENERATION**

**Issue date: October 6, 2004
Filing date: April 19, 2005**

R1

1.1 CERTIFICATION

Name of bidder: _____

Address of bidder: _____

User code obtained upon registering for the call for tenders: _____

Number of addenda received: _____

R1 The prices, terms and conditions of this bid shall be valid until **December 1, 2005**.

We, the undersigned, having read and understood the call for tenders document, its appendices, the documents made available to us by Hydro-Québec Distribution and the addenda, have filled out the information requested in the Bid Form, which constitutes our bid. We hereby certify that all the information provided and the statements made herein are true and agree to be bound by the representations, terms and conditions mentioned in our Bid.

We are attaching to our bid (check):

___ A certified copy of the resolution of the bidder's board of directors authorizing the official representative to submit and sign this bid, or a certified copy of a resolution by the board of directors to which is appended a certificate stating that the designated official representative is empowered to contract the bidder through this bid;

___ A power of attorney in favor of each signatory in the case of a company or joint venture;

___ A statement of potential conflict of interest.

Signature of official representative

Date

Name (in block letters)

Title of the official representative authorized to sign